

「ミュンヘン・クリスマス市 in Sapporo」の開催について

札幌市とドイツ・ミュンヘン市との姉妹都市提携30周年を記念して平成14年から開催され、昨年も好評を博した「ミュンヘン・クリスマス市 in Sapporo」が、11月19日に開幕します。

ホワイトイルミネーションの下で、ドイツの“冬の風物詩”クリスマス市ならではの販売催事やイベントを行うほか、4回目となる今年は、出店数、品揃え、イベントともに昨年を上回る規模。新たに「リターナブル容器」を採用するなど、環境への取り組みも強化し、一層充実した内容で開催します。

1 開催期間

平成17年11月19日(土)~12月11日(日)

平日 12:00~21:00 / 土・日・祝日 11:00~21:00

2 会場

大通公園2丁目「さっぽろホワイトイルミネーション」会場

3 内容と見どころ

(1) 販売催事(出店詳細は別紙)

23店(うちドイツからは12店)が出店し、さまざまなクリスマス飾りや民芸品、玩具のほか、グリューワイン やソーセージ、ドイツのクリスマスには欠かせないお菓子などが販売されます。

グリューワイン：赤ワインにオレンジやレモンの皮、シナモンなどの香辛料、砂糖などを加えて温めたもの。

(2) イベント(イベントスケジュールは別紙)

期間中、会場では、クリスマス市を華やかに彩るさまざまなセレモニーやイベントが開催されます。

オープニングセレモニー：11月19日(土)16:30~17:00

開会あいさつに続いて、クリスマスツリー点灯式を行うほか、北星学園女子高等学校音楽科聖歌隊などによるミニコンサートが開かれます。

また、点灯式に合わせて、市役所本庁舎南側の窓を利用し、巨大な“光のクリスマスツリー”を点灯します(同日21:00まで)。

ステージイベント：期間中の毎週土・日・祝日の午後

コーラスやアカペラコンサート、ジャグリング、ドイツ民族音楽の演奏といった、思わず足を止めたくなる楽しいイベントがあります。

屋内イベント

展示・休憩スペース「Weihnachtspavillon」= ヴァイナハツパビリオン（「ヴァイナハツ」とはドイツ語で「クリスマス」）内で、人形劇や「おはなし会」、アコーディオン演奏などのほか、ミニ・ドイツ語講座やキャンドル作り講座など、来場者にも自由に参加していただけるミニイベントを予定しています。

2007年 FIS ノルディックスキー世界選手権札幌大会 P R イベント

: 12月3日(土) 15:00 ~ 15:20

2007年に札幌で開催される FIS ノルディックスキー世界選手権大会の P R イベントを開催。大会マスコットのノルッキーもやって来ます。

プレゼントデー：12月4日(日)

12月6日は、聖ニコラウスの日。これにちなんで、4日に、買い物をすると抽選でプレゼントが当たるイベントを開催します。

ドイツでは、聖ニコラウスが亡くなった12月6日を“聖ニコラウスの日”として祝います。聖ニコラウスは愛の司教と呼ばれ人々の信仰を集める4世紀ごろの聖人で、12世紀ごろには、その祝日に子どもたちにプレゼントをする風習がドイツなどに生まれ、ヨーロッパ各地に広がっていきました。

クロージングセレモニー：12月11日(日) 20:30 ~ 21:00

ミニコンサート、閉会あいさつ、クリスマスツリー消灯式を行います。

(3) サンタクロース

期間中、会場にサンタクロースが登場し、来場者にプレゼントを配ります。

(4) マグカップの販売

本場ドイツのクリスマス市では、グリューワインを入れるマグカップもお楽しみの1つ。毎年デザインが変わるマグカップのコレクターもいるとか…。

「ミュンヘン・クリスマス市 in Sapporo」でも、毎回オリジナル・マグカップを販売し、ご好評をいただいています。今年はドイツ・I M A G のデザインにより、紺地に、札幌とミュンヘンの代表的な建物を背景に雪遊びをする子どもたちを配した、素敵なカップをご用意しました。

I M A G : メッセ・ミュンヘン(有)の子会社。メッセ・ミュンヘン(有)は、ミュンヘン市とバイエルン州の設置による第3セクターで、ミュンヘン市の見本市会場の運営を行っている。

(5) 併催イベント(イベント詳細は別紙)

「日本におけるドイツ年」(2005年4月~2006年3月)でもある今年は、11月1日から「ドイツ年ペイント電車」が運行するなど、ドイツにちなんださまざまな催しが市内で予定されていますが、「ミュンヘン・クリスマス市 in Sapporo」の併催イベントとしても、親子クッキング教室やポスター展などを行います。

4 環境保全のための取り組み

大規模イベントが環境に及ぼす負荷を軽減するため、今年の「ミュンヘン・クリスマス市 in Sapporo」では、紙コップや紙皿といった使い捨て容器の使用を取りやめ、洗って使い回しのできる、“リターナブル容器”を採用するとともに、会場内に食器洗浄設備を備えた回収ブースを設置し、ごみの削減に努めます。

5 P Rはがき

昨年に引き続き、クリスマス市をP Rするための絵はがきを作製しました。作製枚数は3万枚で、東京でのイベントなどでP Rに使っているほか、観光客が訪れる市内の施設など配布しています。

6 主催

札幌市、(財)札幌国際プラザ、I M A G

7 主管

ミュンヘン・クリスマス市 in Sapporo 実行委員会

(事務局) (財)札幌国際プラザ経済促進部

(構成団体) 一番街商店街振興組合、(社)札幌観光協会、(財)札幌国際プラザ、札幌三番街商店街振興組合、札幌市、札幌商工会議所、札幌狸小路商店街振興組合、札幌地下街商店会、サッポロビール(株)、札幌四番街商店街振興組合、(株)ジェイティービー、(株)電通北海道、二番街商店街振興組合、日本航空、(株)北洋銀行、北海道新聞社、北海道電力(株) (50音順)

8 後援

在日本ドイツ連邦共和国大使館、ドイツ観光局、在日ドイツ商工会議所

9 公式ホームページ

<http://www.city.sapporo.jp/christmas-market/>

【問い合わせ先】

ミュンヘン・クリスマス市 in Sapporo 実行委員会事務局
(財)札幌国際プラザ市民交流部 TEL 211-2105

ミュンヘン・クリスマス市 in Sapporo 出店一覧

物 販

名 称	出 店 者	説 明
【ドイツ】		
1 Glasart Stefan Bauer	グラスアート	ガラス細工の飾り
2 Handarbeit aus Zinn / R. Oehmke Rossdorf	エームケ	手作りスズ製飾り
3 Hoffmann Holzkunst aus dem Erzgebirge	ホッフマン	エルツ山脈の木工品、クリスマス飾り、香人形
4 IMEXTA's WINTERZAUBER	イメクスタ	ピアマグ、粘土の家
5 Initiative Co. / St. Petersburg	イニシアティブ	ショール、スカーフ、人形
6 Kathe Wohlfahrt	ケーテ・ウォルフアルト	くるみ割り人形、ツリー飾り
7 Laceshop Germany - Spitzenherstellung	シャイツァー	手作りレース飾り
8 Rasp Gewurz Dekoration	ラスプ	スパイス製飾り、ツリー飾り
【日 本】		
9 Christmas card Collection 2005	工房アルティスタ	オリジナルクリスマスカード
10 JTB	(株)ジェイ・ティー・ビー	JTB ツアーサービスカウンター
11 Kiki Doll	エイフォード	人形、ガラス小物、陶器小物
12 OTARU CANDLE FACTORY	(有)ロビンズ	キャンドル、スノーグローブ
13 PIXY Christmas House	(株)ピクシー	リース、クリスマス雑貨
14 WALKIE SELECTION	ウォーカーセクション	スタンド小物、クリスタル小物

飲 食

名 称	出 店 者	説 明
【ドイツ】		
1 Bayerische Schmankerl'n	ツィーママン	ソーセージ、ドイツビール
2 German - Almond - Shop	ハンセン	アーモンド菓子、レーブクーヘン
3 MARKUS-COOKING-SALON	MAY	りんごを使ったデザート・飲み物
4 Suse Traume	ディーチュ	ワッフル、チョコフルーツ
【日 本】		
5 Deutsch Kaffee	ジャルダン・ポタジエ・テラニシ	ドイツビール、ドイツ料理
6 HOKKAIDO - JIDAI	(株)はせ川観光	ソーセージ、コロッケ、アイスバイン
7 OTARU BEER	(株)アレフ 小樽ビール醸造所	小樽ビール、ロテサリーチキン
8 SAPPORO BEER	サッポロビール(株)	ビール、ワイン、ドイツ料理

その他

名 称	説 明
1 Weihnachtspavillon (ヴァイナハツパビリオン)	休憩コーナー、展示(ドイツのクリスマス紹介) ミニイベント
2 エコブース(仮称)	使用済み食器の回収・洗浄 自然素材を使ったクリスマス飾りの販売

「名称」は会場の店舗看板に使用する名称、「出店者」は参加企業名です。

ミュンヘン・クリスマス市 in Sapporo イベントスケジュール

ステージ

11月19日(土)	13:00-13:20	ジャグリング	: まめぞう札幌
	16:30-17:00	オープニングセレモニー (点灯式、コンサート ほか)	: 北星学園女子高等学校
11月20日(日)	13:30-13:50	パントマイム	: パントマイム・アマノ
	15:00-15:20	ゴスペル	: Joyful
11月23日(水)	14:00-14:20	ジャズ演奏	: Jazz Spice Orchestra
11月26日(土)	12:30-12:50	吹奏楽	: 札幌市立常盤中学校吹奏楽部
	13:30-13:50	ポップス	: Jun
11月27日(日)	12:00-12:20	(11/23 が雨天の場合 : Jazz Spice Orchestra)	
	12:30-12:50	ジャグリング	: まめぞう札幌
	14:00-14:20	アカペラ	: kokoroya
	14:30-15:20	ボーカル・コンサート	: ブライトサッポロ・ミュージックスクール
12月3日(土)	12:30-12:50	パントマイム	: パントマイム・アマノ
	15:00-15:20	2007年 FIS ノルディックスキー世界選手権札幌大会 PR イベント 大会マスコット、ノルッキーと遊ぼう!	
	15:30-15:50	ゴスペル	: シー・オブ・グレイス
12月4日(日)	12:30-15:30	プレゼントデー 当日買い物をする と 抽選でプレゼントが当たる!	
12月10日(土)	15:00-19:00	アカペラ・ライブ・イベント	アカペラグループの競演!
12月11日(日)	13:00-13:20	コーラス	: 札幌市立美しが丘小学校
	14:00-14:50	コーラス	: 札幌市立あいの里東中学校合唱部・ 北海道札幌北高等学校合唱部
	16:00-16:20	ドイツ民族音楽	: エーデルワイス カペレ
	19:00-19:20		
	19:30-19:50	アカペラ	: Sapporo Universal Choral Society
	20:00-20:20	ゴスペル	: Natsuki with Voice of BRIGHT
	20:30-21:00	クロージングセレモニー (消灯式、コンサート ほか)	: ダンディー・フォー

イベントの時間、内容等は都合により変更になる場合もございます。あらかじめご了承ください。

Weihnachtspavillon (ヴァイナハツパビリオン)

11月19日(土)	13:30-14:10	ミニ・ドイツ語講座	
	14:20-15:00		
11月20日(日)	13:00-13:20	子どものおはなし会	「グリムのおはなし ほか」
	14:00-14:20		: 中央図書館おはなしかご
11月23日(水)	14:30-15:20	手作り講座	「自然素材のクリスマス飾り作り」
11月24日(木)	14:00-14:40	大人のおはなし会	「グリムの昔話」
			: 中央図書館おはなしかご
11月26日(土)	12:00-12:20	人形劇	「ボードビル・クリスマス・ファンタジー」
	13:00-13:20		「なかよし」
	14:00-14:20		: 人形劇団ばびぶ
	15:00-15:40		アコーディオン演奏

11月27日(日)	13:00-13:50	手作り講座	「クリスマス・ジェリー・キャンドル」
	17:00-17:20	アドベンツクランツの夕べ	ドイツのクリスマスについてドイツ人がお話しします
12月1日(木)	14:00-14:40	大人のためのおはなし会	「グリムの昔話」 : 中央図書館おはなしかご
12月3日(土)	13:00-13:20	人形劇	「メリークリスマスおおかみさん」
	14:00-14:20		: 劇団おおかみ
12月4日(日)	17:00-17:20	アドベンツクランツの夕べ	ドイツのクリスマスについてドイツ人がお話しします
12月10日(土)	13:00-13:20	子どものためのおはなし会	「グリムのおはなし ほか」
	14:00-14:20		: 中央図書館おはなしかご
12月11日(日)	17:00-17:20	アドベンツクランツの夕べ	ドイツのクリスマスについてドイツ人がお話しします

イベントの時間、内容等は都合により変更になる場合もございます。あらかじめご了承ください。

その他の会場

11月5日(土)	10:00-13:30	ドイツ親子クッキング教室	札幌エルプラザ：中央区北8条西3丁目
11月27日(日)	15:30-15:50	ハンドベル演奏	札幌市役所1階ロビー：中央区北1条西2丁目

イベントの時間、内容等は都合により変更になる場合もございます。あらかじめご了承ください。

併催イベント

ドイツ親子クッキング教室

内 容：札幌在住のドイツ人シェフが、ドイツのクッキーの作り方を紹介します。

日 時：11月5日(土) 10:00～13:30

場 所：札幌市男女共同参画センター 4階 調理実習室

(中央区北8条西3丁目 札幌エルプラザ内)

参加者：小学生までの児童とその親 10組 29人

申し込み受け付けは終了しました

ドイツ観光ポスター展

内 容：ドイツ各地の観光ポスター約80枚を展示し、ドイツの魅力を紹介します。

期 間：11月26日(土)～12月7日(水) 平日 9:00～17:00 土・日・祝日 10:00～19:00

場 所：市役所1階ロビー

ドイツ環境保全ポスター展

内 容：環境保全のためにドイツで行われている取り組みをポスターで紹介します。

期 間：12月8日(木)～12月16日(金) 平日のみ 9:00～17:00

場 所：市役所1階ロビー